

331. К 163

С 69

Нар. 109. - 1



КЪРАЧАЙ-ЧЕРКЕС ОБЛАСТНЫ  
ЭЛ МЮЛКДЕ УРУНЪАНЛАРЫНЫ  
1961 ДЖЫЛГЪА АЛГЪАН

**СОЦИАЛИСТ БОРЧЛАРЫ**

КЪАРАЧАЙ-ЧЕРКЕС ОБЛАСТНЫ  
ЭЛ МЮЛКДЕ УРУННЪАНЛАРЫНЫ  
1961 ДЖЫЛГЪА АЛГЪАН  
СОЦИАЛИСТ БОРЧЛАРЫ

КЪАРАЧАЙ-ЧЕРКЕС  
КИТАБ ИЗДАТЕЛЬСТВО  
ЧЕРКЕССК 1961

Карачаево-Черкесская  
ОБЛАСТНАЯ  
БИБЛИОТЕКА

Кар. 109.-1

В переводе с русского на карачаевский язык печатается  
по изданию:

„Социалистические обязательства работников сельского  
хозяйства Карачаево-Черкесии на 1961 г.

Карачаево-Черкесское книжное издательство  
Черкесск—1961

КПСС-ни Ара Комитетини Январь Пленуму халкъны, партияны историясында, коммунист обществону къурау кюрешде бек уллу маъаналы иш болгъанды.

Биз, эл мюлкню алчыларыны область совещаниелерини участниклери, барыбыз да КПСС-ни Пленумуну решениелерине ачыкъ джюрек бла толу разылыгъыбызны билдире, туугъан Коммунист партиябызны XXII съездине тыйыншлысыча иги тюберге суйюб, Къарачай-Черкес автоном областны бютеу эл мюлкде урунганларыны аты бла 1961 джылда — джетиджыллыкъны ючюнчю джылында — этерик ишлерибизни юсюнден колхозлада, совхозлада, район

эмда бу бара тургъан эл мюлкде алчыланы  
совещаниелеринде эсеблениб къаралгъан  
социалист борчланы алабыз.

## **МЮРЗЕУ ЭМДА БАШХА БИТИМ ПРОДУКТАЛАНЫ ИШЛЕБ ЧЫГЪАРЫУДА**

Мюрзеу джыйыну санын 197.744  
тоннагъа дери, аны ичинде мюрзеулюк нар-  
тюхню санын 117.050 тоннагъа джетди-  
рирбиз. 20 минъ гектар джерге мюрзеуге  
деб битдириллик нартюх салырбыз, аны  
тышында, 8 минъ 500 гектар джерде гиб-  
рид эмда сортлу урлукъ нартюх битдирир-  
биз. Нартюх силосха деб 35 минъ гектар-  
гъа урлукъ атарбыз.

Джерчиликни культурасын иги ёсдю-  
рюну тамалында бир гектар джерден 50  
центнер мюрзеулюк нартюх бла 350 цент-  
нер силослукъ масса чыгъарча этербиз.

Саулай областда бир гектардан, нар-

түхнү да кышуб, 25 центнер мурзеу алырбыз.

Хабез районну Сталин атлы колхозуну 4-чү нартүхчү бригадасы (бригадири Дышеков Али Бадирович джолдаш) 110 га джерни хар гектарында 100 центнер мурзеулюк нартүх, ол колхозну звено башчысы Абидокова Зулихан 20 га джерни хар гектарында 160 центнер мурзеулюк нартүх ёсдюрюрге социалист борч алгъандыла.

Эл мүлк ишлени таймаздан комплекс механизация бла кючлендириүню юсю бла джаз 5—6 кюнню ичинде, кыачда 15 кюнню ичинде урлукъ атыб бошарча, битген мурзеуню да 10—12 иш кюнню ичинде джыйыб бошарча этербиз.

Биз 1961 джылда шекер чюгюндюр салынныкъ джерлени санын 6.800 гектарга дери, аны ичинде мал ашха деб 2.000 гектар, гардош салынныкъ джерлени —

8.700 гектаргъа дери, овощла салынныкъ джерлени да—1.560 гектаргъа дери ёсдюрюрге борч алабыз.

1961 джылда область къралгъа 70 минъ тонна мюрзеу, 23 тонна гардош, 95 минъ тонна да шекер чюгюндюр сатарыкъды.

## **МАЛЧЫЛЫКЪДАН ЧЫКЪГЪАН ПРОДУКТАЛАНЫ ХАЗЫРЛАБ, АЛАНЫ КЪРАЛГЪА САТЫУ**

### **Эт**

Областны колхозлары бла совхозлары джылны ичинде 17.200 тонна эт алыб, къралгъа мюлкле бютеу да 19 минъ тонна, аны ичинде колхозла бла совхозла 15.920 тонна эт сатарыкъдыла.

Малны не тюрлюсюню да санын, къанатлыланы таймаздан ёсерча, 100 гектар джараулу джерде малны саны аслам болурча этербиз.

1961 джылда туарланы санын 141 минънъе дери, аны ичинде ийнеклени — 43 минънъе дери ёсдюрюбюз. Къойланы санлары 500 минъ боллукъду.

Бютеу областда 100 ана малдан: 90 бузоудан, 100 къозудан аз болмагъан тёлю туууб ёсерча этербиз.

Малны аурлугъун иги ёсдюрюр ючюн малчыланы арасында социалист эришиу кенъ джайылгъанды.

Бир сутканы ичине хар къарагъан малына Ёзденланы Добай 1.520-шар грамм, Баболаны Хыйса бла Батчаланы Хасан 1.500-шер грамм, Алмеисов Магомет 1.400-шер грамм, Абайханланы Хусей бла Гапполаны Аубекир 1.300-шер грамм эт къошдурургъа деб борч алгъандыла.

Тамада къойчула Байчораланы Гыкга Юнюсю джашы, Муркин Василий Яковлевич, Мижев Адил Капланович башчылыкъ этген бригадала 100 ана къойдан

120 къозу алыб ёсдюрюрге, хар къойдан 5—6 кг джюн къыркъаргъа борч алгъандыла.

Мал чарпыуну, мал къысыр къалыуну джокъну орнуна джетдирирге, малны керексиз джоюуну джокъ этерге, малны тукъумун ёсдюрюрге, къолдан ичлендириу ишлени толусу бла хар бир джерде бардырыргъа къарыуубузну аямай кюреширбиз. Малчылыкъда аур ишлени механизацияны кючюне кёчюрлюкбюз.

## Сют

Областны колхозлары бла совхозларында 58.240 тонна сют алырбыз. Хар ийнек 2.000 килограмм сют берирча ишибизни алай къуарбыз.

Бютеу миолклени барыны да себеблери бла къралгъа 55.500 тонна сют сатарбыз.

Областны алчы ийнек саууучулары Юрченко Надежда Алексеевна, Светлич-

ная Анна Сергеевна, Лайпанланы Фатима Унухну кызы, Абрекланы Надежда Хурманы кызы, Боташланы Балбу Габийни кызы, Хубийланы Галина Норийни кызы, Вялова Ольга Евгеньевна, Пустовая Мария Петровна хар бир сауулган ийнекден 4.000 кг сют сауарга борч алгандыла.

### Гакгы

Областны колхозлары бла совхозларында 14 миллион гакгы джыярбыз эмда бютеу мюлкледен да джыйышдырыб кралга 25 миллион гакгы сатарыкыбыз.

Бу ишлени тындырыр ючюн, орта тергеу бла хар таукъдан 100 гакгы алырча болум кыуарбыз.

Къанатлычыла Фольк Георгий Федорович, Лаврентьева Валентина Дмитриевна, Гусь Раиса Андреевна, Костылева Надежда Алимовна, Смазнов Василий Андреевич хар кыозлаган таукъдан 135 гакгы алырга борч алгандыла.

## Джюн

1961 джылда областны колхозлары бла совхозларында 1.448 тонна джюн аллыкъбыз эмда бютеу мюлкдени барындан да къралгъа 1.850 тонна джюн сатарыкъбыз. Бир къой орта тергеуу бла 3 килограмм джюнден аз бермезча мадар этерикбиз.

\* \* \*

Областны районлары, колхозлары эмда совхозлары, кеслерини резервлерин эсебге алыб, 1961 джылгъа бу социалист борчланы алгъандыла.

## КЪОБАН РАЙОН

Къралгъа 4.200 тонна эт, 13.000 тонна сют, неда 1960 джылдан эсе 2.105 тоннагъа аслам, 390 тонна джюн, неда былтырдан эсе юч тоннагъа аслам, 7 миллион гакгы, неда озгъан джылдан эсе 2 миллион 328 минъ гакгыгъа аслам сатаргъа.

«Октябрь» совхоз: 570 тонна эт, 3.000 тонна сют, 42 тонна джюн, 950 минъ гакгы;

Къызыл партизанла атлы колхоз: 665 тонна эт, 1.849 тонна сют, 68 тонна джюн, 1 миллион гакгы;

«Къобан» колхоз: 555 тонна эт, 1.858 тонна сют, 56 тонна джюн, 800 минъ гакгы;

«Холодно-Родник» совхоз: 520 тонна эт, 1.587 тонна сют, 65 тонна джюн, 700 минъ гакгы;

«Родина» колхоз: 680 тонна эт, 1.850 тонна сют, 76 тонна джюн, 700 минъ гакгы;

«Кавказ» совхоз: 744 тонна эт, 2.567 тонна сют, 43 тонна джюн, 1 миллион гакгы сатарыкъдыла.

Бютеу да районда нартюх салыннъан 6.300 гектар джерни хар гектарындан 58 центнер мюрзеулюк нартюх, 11.200 гек-

тар джерден да 380 центнер силослукъ  
масса алыргъа.

Хар гектардан шекер чюгюндюрню  
270 центнерден аз алмазгъа.

Къралгъа 34.100 тонна мюрзеу,  
40.000 тонна шекер чюгюндюр, 6.680  
тонна чёплеу, 1.200 тонна гардош сатар-  
гъа.

Хлебозаготовканы планын (нартиухню  
айтмай) 10 августдан кечге къалдырмай  
толтурургъа, къралгъа мюрзеу бериуню  
эмда сатыуну — 1-чи ноябргъа, чёплеу бе-  
риуню — 15 октябргъа толтурургъа.  
Къралгъа эт, гакгы, джюн, гардош эмда  
овощ сатыуну планын КПСС-ни XXII съез-  
ди ачылыр кюннъе толтурургъа.

### АДЫГЕ-ХАБЛЬ РАЙОН

Къралгъа 2.180 тонна эт, неда был-  
тырдан эсе 744 тоннагъа аслам., 5.960

тонна сют, неда былтырдан эсе 1.358 тоннагъа аслам, 195 тонна джюн, неда былтырдан эсе 15,5 тоннагъа аслам, 4 миллион гакгы—былтырдан эсе 1 миллион 135 минънъе аслам сатаргъа.

«Октябргъа 40 джыл» колхоз: 200 тонна эт, 850 тонна сют, 23 тонна джюн, 325 минъ гакгы;

«Рассвет» колхоз: 230 тонна эт, 800 тонна сют, 22 тонна джюн, 250 минъ гакгы:

Киров атлы колхоз: 450 тонна эт, 1.150 тонна сют, 37 тонна джюн, 450 минъ гакгы;

Сталин атлы колхоз: 380 тонна эт, 1.000 тонна сют, 33 тонна джюн, 350 минъ гакгы;

Икон-Халкъ» совхоз: 690 тонна эт, 2.000 тонна сют, 60 тонна джюн, 800 минъ гакгы сатарыкъдыла.

Бютеулей да района нартюх салын-  
нъан джерлени хар гектарындан 60 цент-  
нер мюрзеулюк нартюх, гибридизациягъа  
сюрюлген участокланы хар гектарындан да  
35-шер центнер алыргъа. 5.000 гектар  
джерни хар гектарындан 300-шер цент-  
нер силослукъ нартюх алыргъа.

Хар ийнекден 1.800 килограмм сют,  
хар таукъдан — 90 гакгы, хар къойдан —  
3,2 килограмм джюн алыргъа.

Къралгъа 21.500 тонна мюрзеу,  
27.000 тонна шекер чюгюндюр, 4.050  
тонна чёплеу сатаргъа.

Къралгъа мюрзеу бериу бла сатыуну  
планын (нартюхню санамай) 10-чу август-  
дан кечге къалдырмай, чёплеуню — 15 ок-  
тябргъа, нартюхню — 1 ноябргъа толтурур-  
гъа.

Къралгъа джюн бла овощла сатыуну  
планын КПСС-ни XXII-чи съезди ачылыр  
кюннъе толтурургъа.

Хар гектардан шекер чюгюндюрню 250 центнерден аз алмазгъа. 1962 джыл 1 январгъа сюрюуледе туарланы санын 15 минънъе, аны ичинде ийнеклени санын 4.800-ге, къойланы—48 минънъе, тонъузланы—7 минънъе, къанатлыланы санлары да 35 минънъе джетдирирге.

Хар 100 ийнекден 85 бузоу, хар 100 къойдан—100 къозу, хар джюз тонъуздан—1.400 чочха алыб, чарпытмай сакъларгъа.

## ПРЕГРАДНА РАЙОН

Къралгъа 2.360 тонна эт—былтырдан эсе 36 процентге аслам, 7.650 тонна сют—1960-чы джылдан эсе 1.090 тоннагъа аслам, 2.500 минъ гакгы, 195 тонна джюм сатаргъа.

Сталин атлы колхоз: 783 тонна эт, 2.695 тонна сют, 450 минъ гакгы, 85 тонна джюм;

«Сторожевой» совхоз: 593 тонна эт, 2.490 тонна сют, 250 минъ гакгы, 41 тонна джюн;

«Преградна» совхоз: 452 тонна эт, 1.490 тонна сют, 200 минъ гакгы, 27 тонна джюн;

«Лаба» совхоз: 82 тонна эт, 650 тонна сют, 11 тонна джюн сатарыкъдыла.

Бютеу да районда хар гектардан 45 центнер мюрзеулюк нартюх, 100 центнер гардош, 120 центнер овощла алыргъа.

Къралгъа 1.400 тонна мюрзеу, 5.900 тонна гардош, 3.000 тонна шекер чюгюндюр сатаргъа.

45.000 тонна мал аш, аны ичинде 40.000 тонна бичен, 97.000 тонна силос, аны ичинде 76.000 тонна нартюх силос хазырларгъа.

Хар ийнекден 1.870 килограмм сют, хар таукъдан 102 гакгы алыргъа.

1962 джыл январны 1-не сюрюүледе туар малны санын 21.700-ге, аны ичинде ийнеклени санын 6.350-ге, кьойланы — 57 минънъе, тонъузланы да — 3.700-ге джет-дирирге.

Хар 100 ийнекден 80 бузоу, хар 100 кьойдан 100 кьозу алыб, чарпытмай сакъ-ларгъа.

Эл мюлк продукцияны кеси багъасын 5 процентге аз этерге.

## ГИТЧЕ-КЪАРАЧАЙ РАЙОН

Къралгъа 2.000 тонна эт, неда был-тырдан эсе 105 тоннагъа аслам, 6.700 тонна сют, неда былтырдан эсе 1.120 тоннагъа аслам, 2 миллион 200 минъ гакгы, 264 тонна джюн сатаргъа.

«Ючкёкен» совхоз: 620 тонна эт, 2.600 тонна сют, 60 тонна джюн, 130 минъ гакгы;

Кавказско-Черкесская  
ОБЛАСТНАЯ  
БИБЛИОТЕКА

«Красновосток» совхоз: 360 тонна эт,  
1.560 тонна сют, 46 тонна джюн, 130  
минъ гакгы;

168-чи ат завод: 310 тонна эт, 1.435  
тонна сют, 59 тонна джюн, 385 минъ  
гакгы;

«Красные камни» совхоз: 60 тонна эт,  
400 тонна сют, 5 тонна джюн, 500 минъ  
гакгы;

«Хасаут» совхоз: 150 тонна эт, 608  
тонна сют, 25 тонна джюн сатарыкъдыла.

Бютеулей районада нартюх салыннъан  
650 гектар джерни хар гектарындан 42  
центнер мюрзеулюк нартюх, 2.631 гектар  
джерни хар гектарындан да 300 центнер  
силослукъ нартюх, хар гектардан 200  
центнер шекер чюгюндюр алыргъа.

Къралгъа 1.500 тонна мюрзеу, 2.300  
тонна нартюх, 1.500 тонна да шекер чю-  
гюндюр сатаргъа.

Къралгъа эт, гакгы, джюн сатыуну планын КПСС-ни XXII съездини ачылыр юнүне толтурургъа.

## КЪАРАЧАЙ РАЙОН

Къралгъа 1.400 тонна эт, неда былтырдан эсе 353 тоннагъа аслам, 4.300 тонна сют, неда былтырдан эсе 713 тоннагъа аслам, 150,5 тонна джюн, неда былтырдан эсе 8,5 тоннагъа аслам, 850 минъ гакгы, неда былтырдан эсе 25,8 минънъе аслам сатаргъа.

«Къарачай» совхоз: 390 тонна эт, 1.900 тонна сют, 35,3 тонна джюн;

«Мара» совхоз: 302 тонна эт, 1.320 тонна сют, 31,3 тонна джюн;

«Учкулан» совхоз: 248 тонна эт, 700 тонна сют, 32,4 тонна джюн сатарыкъдыла.

Районда 1.010 гектар джерни хар гектарындан 46,5 центнер мюрзеулук

нартюх, 1.230 гектар джерни хар гектарындан 380 центнер силослукъ нартюх, хар гектардан 250 центнер шекер чюгюндюр, 100 центнер да гардош алыргъа.

Къралгъа 100 тонна мюрзеу, 1.700 тонна гардош, 1.500 тонна шекер чюгюндюр сатаргъа.

### ХАБЕЗ РАЙОН

Къралгъа 2.300 тонна эт, неда былтырдан эсе 372 тоннагъа аслам, 6.100 тонна сют, неда былтырдан эсе 727 тоннагъа аслам, 230 тонна джюн, неда былтырдан эсе 22 тоннагъа аслам, 2 миллион 650 минъ гакгы, неда былтырдан эсе 57 минънъе аслам сатаргъа.

Сталин атлы колхоз: 590 тонна эт, 1.400 тонна сют, 65 тонна джюн, 250 минъ гакгы;

«Хабез» совхоз: 695 тонна эт, 2.000

тонна сют, 64 тонна джюн, 300 минъ гакгы;

«Черкес» совхоз: 685 тонна эт, 2.500 тонна сют, 66 тонна джюн, 350 минъ гакгы сатарыкъдыла.

Саулай райоңда 3.000 гектар нартюх салыннъан джерни хар гектарындан 50 центнер мюрзеу нартюх, 7.000 гектар джерни хар гектарындан 300 центнер силослукъ нартюх, хар гектардан 200 центнерден аз болмагъан шекер чюгюндюр, 150 центнер овощла алыргъа.

Къралгъа 8.300 тонна мюрзеу, 13.000 тонна шекер чюгюндюр, 1.150 тонна чёплеу, 1.800 тонна гардош сатаргъа.

Къралгъа мюрзеу сатыуңу планын 7-чи ноябргъа, этни, гакгыны, джюңню, гардошну эмда овощланы сатыуңу планын — КПСС-ни XXII съезди ачылыр кюңнъе толтурургъа.

## ЗЕЛЕНЧУК РАЙОН

Къралгъа 2.230 тонна эт, неда былтырдан эсе 390 тоннагъа аслам, 6.550 тонна сют, неда былтырдан эсе 492 тоннагъа аслам, 175 тонна джюн, неда былтырдан эсе 7 тоннагъа аслам, 3 миллион 250 минъ гакгы, неда былтырдан эсе 281 минънъе артыкъ сатаргъа.

Ленин атлы колхоз: 965 тонна эт, 3.250 тонна сют, 77 тонна джюн, 800 минъ гакгы;

Сталин атлы колхоз: 885 тонна эт, 3.050 тонна сют, 83 тонна джюн, 700 минъ гакгы сатарыкъдыла.

Саулай районда 1.200 гектар нартюх салыннъан джерни хар гектарындан 40 центнер мюрзеу нартюх, 2.300 гектарны да хар гектарындан 250 центнер силос-лукъ нартюх, хар гектардан 250 центнер

шекер чюгюндюр, 110 центнер гардош алыргъа.

Къралгъа 100 тонна мюрзеу, 7.000 тонна гардош, 1.500 тонна шекер чюгюндюр сатаргъа.

Къралгъа мюрзеу бериуню планын 7-чи ноябргъа толтурургъа. эт. гакгы, джюн сатыу борчланы да КПСС-ни XXII съезди ачылыр кюннъе толтурургъа.

### ДЖЕГЕТЕЙ-АЯГЪЫ РАЙОН

Къралгъа 1.900 тонна эт, неда 1960-чы джылдан эсе 1.274 тоннагъа аслам, 5.300 тонна сют, неда былтырдан эсе 510 тоннагъа аслам, 2 миллион 550 минъ гакгы, неда 1960-чы джылдан эсе 300 минънъе аслам, 255 тонна джюн. неда былтырдан эсе 18 тоннагъа аслам сатаргъа.

«Джегетей» совхоз: 835 тонна эт,

2.730 тонна сют, 550 минъ гакгы, 100 тонна джюн;

«Красногор» совхоз: 545 тонна эт, 2.030 тонна сют, 300 минъ гакгы, 87 тонна джюн;

«Элтаркъач» совхоз: 120 тонна эт, 315 тонна сют, 20 тонна джюн;

мал багъыучу «Тау» совхоз: 600 тонна эт сатарыкъдыла.

Нартюх салыннъан 3.000 гектар джерни хар гектарындан 40 центнер мюрзеулюк нартюх, 2.825 гектар джерни хар гектарындан да 350 центнер силослукъ нартюх алыргъа.

Хар гектарда 150 центнерден аз болмагъан шекер чюгюндюр, 90 центнер гардош битдирирге.

Къралгъа 3.000 тонна мюрзеу, 7.500 тонна шекер чюгюндюр, 3.100 тонна гардош, 120 тонна чѣплеу сатаргъа.

Къралгъа нартюх бериуню планын

17-чи октябръга — КПСС-ни XXII съезди ачылыр кюннъе толтурургъа.

Хар ийнекден 1.900 килограмм сют, хар таукъдан 80 гакгы алыргъа, бир къойдан 2,7 килограмм джюнкъыргъа.

1962 джыл январны 1-не сюрюүледе: туарланы санын 14.900-ге, аланы ичинде 4.300 ийнек, къойланы санларын 80 минънъе, тонъузланы санларын 2 минънъе, къанатлыланы санларын да 19.500-ге джетдиррге.

100 ийнекден — 90 бузоу, джюз къойдан — 100 къозу, 100 тонъуздан — 1.200 чочха алыб, чарпытмай сакъларгъа.

\* \* \*

Биз, эл мюлкню алчыларыны область совещаниелерини участниклери, орденли Къарачай-Черкес автоном областны колхозлары бла совхозларыны уруннъанлары-

ны аты бла туугъан Коммунист партия-  
бызны, аны ленинчи Ара Комитетин эмда  
Никита Сергеевич Хрущевну кесин, былай-  
да джетиджыллыкъны ючюнчю джылына  
алгъан социалист борчларыбызны зама-  
нында эмда сый бла толтурурбуз деб толу  
ышандырабыз.

Багъалы джолдашла, тенъле, ишни  
баджарайыкъ!

**Борчла эл мюлкню алчыларыны об-  
ласть совещаниесинде алыннъандыла.**

---

**Социалистические обязательства  
работников сельского хозяйства  
Карачаево-Черкесии на 1961 год**

**НА КАРАЧАЕВСКОМ ЯЗЫКЕ**

Ответственный за выпуск *Д. Х. Кубанов.*

---

Сдано в набор 21/III-1961 г. Подписано к печати 13/IV-1961 г.

Формат 84X108 1/64. Физ. п. л. 0,43. Усл. п. л. 0,7.

Уч.-изд. л. 0,43. Заказ № 1281. Тираж 700 экз. Цена 1 коп.

---

Карачаево-Черкесское книжное издательство,

г. Черкесск, Ленина 35-а.

Черкесская типография, г. Черкесск, Комсомольская, 32.

Цена 1 коп

НА КАРАЧАЕВСКОМ ЯЗЫКЕ

СОЦИАЛИСТИЧЕСКИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА  
РАБОТНИКОВ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА  
КАРАЧАЕВО-ЧЕРКЕСИИ  
НА 1961 ГОД

Карачаево-Черкесское книжное издательство  
Черкесск—1961